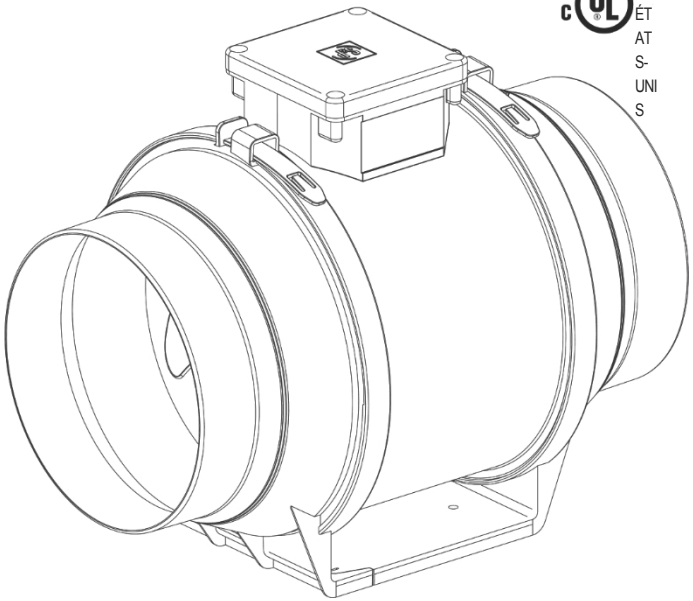
# *ro-oixvzNr szaizs (roy*

*MIXED FLOW IN LINE DUCT EXHAUST FANS VENTILADORES HELICOCENTRIFUGOS EN-LINEA VENTILATEURS HELICOCENTRIFUGES EN LIGNE*

/l4oôe/s *TD-100, TD-100X1, TD-125, TD-10, TD-200, TD-250, TD-315*



ÉTATS-UNIS

ENERGY STAR

## *lusrALLArlou AuD wlRluG lusrRucrlous*

*INSTRUCCIONES DE MONTAGE INS TRUCTIONS DE MONTAGE*

(English / Español / Français)

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS LEER Y GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

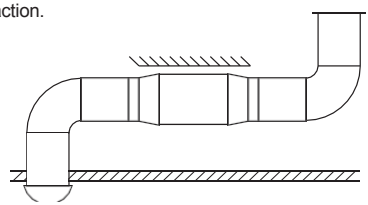
Soler&Palau

Groupe ventilation

TD-MIXVENT-IOM_V

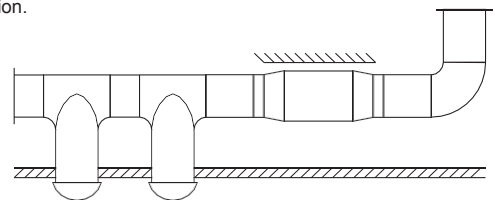
**Figure 1.** Typical Applications / Aplicación Clasica / Application Classiques : TD - MIXVENT SERIES.

• Single Point Exhaust System / Sistema con un solo punto de extracción / Système à un seul point d'extraction.



Remarque :
- Sceller les joints avec du ruban adhésif
- Utiliser des coudes ronds

• Multi-Point Exhaust System / Sistema con varios puntos de extracción / Système à plu- sieurs points d'extraction.



Remarque :
- Sceller les joints avec du ruban adhésif
- Utiliser des coudes ronds

**Figure 2.** Installing / Instalación / Installation : TD - MIXVENT SERIES.

• Models TD-100 through to TD-150 / Modelos TD-100 a TD-150 / Modèles TD-100 à TD- 150.

1. Pour installer les modèles TD - MIXVENT, il faut d'abord retirer l'ensemble moteur de ventilateur / roue. Unlock the two flanges around the casing and remove./ Desmontar el cuerpo motor, abriendo las dos bridas que lo fijan al pie soporte./ Pour installer les modèles TD - MIXVENT démonter le corps moteur, puis ouvrir des deux brides qui le fixent au pied support.
2. Fixer l'ensemble support de montage / bride du ventilateur à une structure fixe. pie soporte a la pared o techo./ Fixer le pied support au mur ou au plafond.
3. Replace the fan motor / wheel assembly and tighten the two flanges to secure the product./ Volver a montar el cuerpo motor en su pie de soporte con las dos bridas y apretar los cierres./ Remonter le corps moteur sur son pied support avec les deux brides et serrer les vis.

• Models TD-200 through to TD-315 / Modelos TD-200 a TD-315 / Modèles TD-200 à TD- 315.

1. Pour installer les modèles TD - MIXVENT, il faut d'abord retirer l'ensemble moteur / roue du ventilateur. Loosen the two spring clips around the casing and remove./ Desmontar el cuerpo motor, aflojando los tornillos de las dos bridas que lo fijan al pie soporte./ Pour installer les modèles TD - MIXVENT démontez le corps moteur, puis desserrez les vis des deux brides qui le fixent au pied support.
2. Fixer l'ensemble support de montage / bride du ventilateur à une structure fixe. soporte a la pared o techo./ Fixez le pied support au mur ou au plafond.
3. Replace the fan motor / wheel assembly and tighten the two spring clips to secure the product./ Volver a montar el cuerpo motor en su pie de soporte con las dos bridas y apertar los tornillos./ Remontez le corps moteur sur son pied support avec les deux brides et serrez les vis.

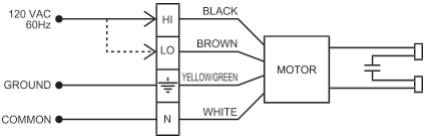
**Figure 3.** Electrical Wiring / Conexión Eléctrica / Branchement Electrique : TD - MIXVENT FLOW.

- Motor without Speed Controller / Motor sin regulador de velocidad / Moteur sans régulateur de vitesse.

**IMPORTANT :** Les modèles TD-100 à TD-200 sont doublement isolés et ne sont pas fournis avec un fil de terre externe.

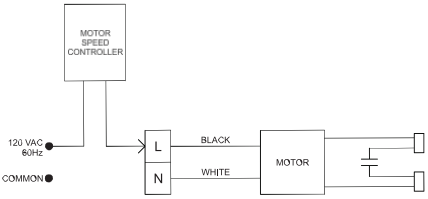
**TD 100, 100X1, 125 & 150, 200**

**TD 250 & 315**

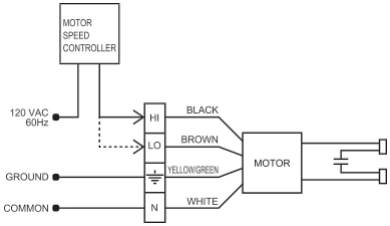



- Motor with Speed Controller / Motor con regulador de velocidad/Moteur avec régu- lateur de vitesse.

**TD-100, 100X1, 125, 150 & 200**




**TD 250 & 315**




**IMPORTANT**
LES MODELES TD-250 & 315 INTèGRENT DES MOTEURS A DEUX VITESSE (120VAC 60Hz). L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE NE DOIT ÊTRE FAIT À LA CONNEXION TERMINALE **HI** OU **LO** - PAS ENSEMBLE-

**IMPORTANTE**
LOS TD-250 &315 INCORPORAN UN MOTOR (120V 60Hz) DE DOS VELOCIDADES. LA FASE TIENE QUE CONECTARSE ÚNICAMENTE AL TERMINAL **HI** O **LO** - NO A LOS DOS A LA VEZ -

**IMPORTANT**
LES TD-250 & 315 INCORPORENT UN MOTEUR (120V 60Hz) A DEUX VITESSES. LA PHASE DOIT ÊTRE RACCORDEE SOIT AU TERMINAL **HI** SOIT AU TERMINAL **LO** - MAIS PAS AUX DEUX A LA FOIS -

**ANGLAIS**

**TD - SÉRIE MIXVENT**

La gamme TD - MIXVENT de ventilateurs d'extraction en ligne à débit mixte a été fabriquée conformément aux normes de production rigoureuses définies par les normes internationales de qualité ISO 9001. Tous les composants ont été contrôlés et testés à la fin du processus de fabrication.

Nous vous recommandons de vérifier les points suivants après avoir reçu ce produit :

1. La bonne taille a été reçue
2. Le bon modèle a été reçu
3. Les informations figurant sur la plaque signalétique correspondent à l'alimentation électrique : tension, fréquence, etc.

Retirez l'appareil de son emballage et vérifiez qu'il n'a pas été endommagé par le transport dans les 15 jours suivant sa réception. Si le produit est endommagé, contactez immédiatement votre fournisseur local agréé. NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL S'IL EST ENDOMMAGÉ.

Ces instructions doivent être considérées comme un complément aux pratiques standard de l'EPA, ainsi que comme un outil de gestion des risques.
toutes les réglementations nationales et locales en matière de code du bâtiment.

**ENVIRONNEMENT**
Les ventilateurs de la série TD-Mixvent sont conçus pour fonctionner en intérieur uniquement, à l'exception des modèles TD-250 et 315x qui sont homologués UL pour une utilisation en extérieur. Les unités TD-Mixvent conviennent à l'extraction ou à l'alimentation de flux d'air conditionnés ou non conditionnés dans les plages de température indiquées. Les tailles 100-125 et 200 conviennent à des flux d'air jusqu'à 40°C, tandis que les tailles 150 et 250-315 conviennent à des flux d'air jusqu'à 60°C.

**INSTALLATION**

**AVERTISSEMENT : POUR REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ELECTRIQUE OU DE BLESSURE, OBSERVEZ CE QUI SUIT :**

(a) N'utilisez cet appareil que de la manière prévue par le fabricant. Si vous avez des questions, contactez le fabricant.

(b) Avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage de l'appareil, coupez l'alimentation au niveau du panneau de service et verrouillez le dispositif de déconnexion afin d'éviter toute remise sous tension accidentelle. Si le dispositif de déconnexion ne peut pas être verrouillé, fixez solidement un dispositif d'avertissement bien visible, tel qu'une étiquette, sur le panneau de service.

(c) Les travaux d'installation et le câblage électrique doivent être effectués par des personnes qualifiées, conformément à tous les codes et normes applicables, y compris la construction ignifugée.

(d) Une quantité d'air suffisante est nécessaire pour assurer une bonne combustion et l'évacuation des gaz par le conduit (cheminée) des appareils à combustible, afin d'éviter le refoulement. Suivez les directives du fabricant de l'équipement de chauffage et les normes de sécurité telles que celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA) et l'American Society For Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), ainsi que les autorités locales chargées du code.

(e) Lorsque vous découpez ou percez un mur ou un plafond, n'endommagez pas les câbles électriques et autres installations cachées.

(f) Les conduits ont un effet important sur le débit d'air, le bruit et la consommation d'énergie du ventilateur. Pour obtenir les meilleures performances, utilisez les conduits les plus courts et les plus droits possibles et évitez d'installer le ventilateur avec des conduits plus petits que ceux qui sont recommandés. L'isolation autour des conduits peut réduire les pertes d'énergie et empêcher la formation de moisissures. Les ventilateurs installés sur des conduits existants peuvent ne pas atteindre leur débit d'air nominal.

(g) Si cet appareil doit être installé au-dessus d'une baignoire ou d'une douche, il doit être marqué en fonction de l'application et connecté à un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) - protégé. circuit de dérivation.

(h) Ne placez jamais un interrupteur à un endroit où il peut être atteint depuis une baignoire ou une douche.

(i) ATTENTION : Pour une utilisation générale de ventilation uniquement. Ne pas utiliser pour évacuer des matières et des vapeurs dangereuses ou explosives.

(j) ATTENTION : MONTER L'APPAREIL AVEC LES PARTIES MOBILES LES PLUS BASSES, À AU MOINS 2,4 M (8 PIEDS)
AU-DESSUS DU SOL OU DU NIVEAU DU SOL.

(k) Tous les appareils peuvent être utilisés avec un régulateur de vitesse à semi-conducteurs.

La série TD - MIXVENT peut être montée dans n'importe quelle orientation, horizontale ou verticale, et convient à de nombreux types d'applications. Voir la **figure (1)**. Illustration de quelques applications typiques.

Si l'installation est réalisée sur des conduits rigides ou flexibles, nous recommandons d'utiliser des conduits de diamètre approprié pour les raccorder aux brides du ventilateur. S'il est nécessaire de plier la gaine à la sortie du ventilateur, le rayon de courbure doit être aussi grand que possible. En cas d'utilisation de gaines rigides, veiller à utiliser des coudes ronds.

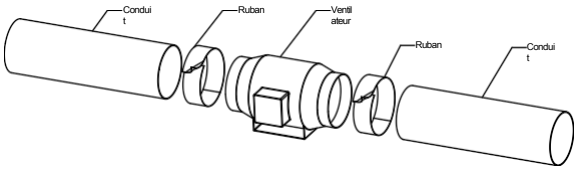
Avant d'installer le produit, vérifiez les points suivants : (1) l'hélice du ventilateur tourne librement et (2) l'hélice du ventilateur tourne librement.
qu'il n'y a pas d'obstruction au flux d'air.

Tous les modèles comprennent un support de montage robuste qui permet une installation facile et rapide du ventilateur. Voir **figure (2)** Schémas d'installation des ventilateurs de gaine TD - MIXVENT.

Le raccordement des conduits doit être effectué à l'aide de ruban adhésif ou de colliers de serrage (disponibles auprès de votre distributeur local) afin d'assurer une bonne étanchéité et une connexion sûre.

S'assurer que les joints des conduits et les pénétrations extérieures sont scellés avec du mastic ou un autre matériau similaire afin de créer un passage étanche à l'air et de minimiser les pertes et les gains de chaleur dans le bâtiment et de réduire le potentiel de condensation.

Placer/envelopper l'isolation autour des conduits et/ou des ventilateurs afin de minimiser les risques de condensation. l'accumulation dans le conduit, la perte et le gain de chaleur dans le bâtiment.




| Modèle | Taille recommandée pour les conduits ronds (po) |
|---|---|
| TD-100 | 4" |
| TD-100X1 | 4" |
| TD-125 | 5" |
| TD-150 | 6" |
| TD-200 | 8" |
| TD-250 | 10" |
| TD-315 | 12" |

*Pour garantir un fonctionnement silencieux des ventilateurs en ligne et à distance homologués ENERGY STAR, chaque ventilateur doit être installé en utilisant des techniques d'atténuation du bruit adaptées à l'installation. Pour les salles de bains et les applications de ventilation générale, un conduit flexible isolé d'au moins 8 pieds doit être installé entre le ventilateur d'extraction et le ventilateur à distance.*
*ou les grilles d'alimentation et le ventilateur. Pour les applications de ventilation à distance, où les conduits métalliques sont généralement exigés par le code, un silencieux métallique doit être installé entre la hotte et le ventilateur.*

**CONNEXION ÉLECTRIQUE**

Tous les ventilateurs de la série TD - MIXVENT fonctionnent à partir d'une alimentation électrique standard de 120V 60Hz AC. Tout le câblage doit être effectué conformément au Code national de l'électricité et à tous les codes de construction locaux et nationaux applicables.

Les connexions électriques doivent être effectuées conformément aux schémas suivants : **Figure (3)**
Câblage électrique.

**ENTRETIEN**

IMPORTANT : AVANT D'EFFECTUER TOUTE OPÉRATION DE MAINTENANCE OU D'ENTRETIEN, ASSUREZ-VOUS QUE L'APPAREIL EST DÉCONNECTÉ DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE PRINCIPALE.

Tous les ventilateurs d'extraction de la série TD - MIXVENT sont équipés de roulements scellés à vie et ne nécessitent donc aucune lubrification. Nous recommandons d'inspecter le produit au moins une fois tous les douze ans.
(12) mois afin d'éviter l'accumulation excessive de poussière et de saleté sur la roue. Pour inspecter l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique et retirez-le des conduits. Si des débris sont visibles sur la roue, nettoyez-la avec un chiffon humide (non mouillé). N'UTILISEZ PAS de détergents ou de matériaux abrasifs pour le nettoyage.

**GARANTIE**

S&P USA - S&P Canada garantit que le ventilateur d'extraction de la série TD - MIXVENT est exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication pendant une période de (5) ans à compter de la date d'achat originale. Si nous constatons qu'une pièce est défectueuse, le produit sera réparé ou, à la discrétion de l'entreprise, remplacé sans frais, à condition que le produit ait été installé conformément aux instructions ci-jointes et à toutes les normes EPA applicables ainsi qu'aux codes de construction locaux et d'État. Les kits de bain S&P TD bénéficient d'une période de garantie étendue de 7 ans à compter de la date d'achat initiale.

**EN CAS DE RECOURS À LA GARANTIE**

Veuillez renvoyer le produit complet, en port payé, à votre distributeur local agréé. Tous les retours doivent être accompagnés d'un acte de vente valide. Tous les retours doivent porter clairement la mention "Réclamation au titre de la garantie" et être accompagnés d'une description précisant la nature du défaut.

**LES GARANTIES SUIVANTES NE S'APPLIQUENT PAS**

Dommages causés par le transport, qu'ils soient cachés ou visibles. La réclamation doit être déposée auprès du transporteur.
Dommages résultant d'un mauvais câblage ou d'une mauvaise installation
Les dommages causés par des actes de la nature, ou résultant de procédures de consommation inappropriées telles que : un mauvais entretien, une mauvaise utilisation, une négligence, une altération, un abus, une utilisation anormale, un accident ou une tension ou un courant électrique incorrect.
Enlèvement ou modification de l'étiquette de la plaque signalétique de S&P USA - S&P Canada.

**VALIDATION DE LA GARANTIE**

L'utilisateur final doit conserver une copie du contrat de vente pour vérifier la date d'achat.

LA GARANTIE DE CINQ (5) ANS CI-DESSUS REMPLACE EXPRESSÉMENT TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE, ÉCRITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À L'USAGE. EN AUCUN CAS SOLER & PALAU USA - SOLER & PALAU CANADA NE POURRA ETRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES SPECIAUX, CONSECUTIFS OU ACCIDENTELS, Y COMPRIS LA PERTE DE BIENS, DE REVENUS, DE PROFITS, LES COUTS D'ENLEVEMENT, D'INSTALLATION OU DE REINSTALLATION.

**ESPAÑOL**

**TD - SÉRIE MIXVENT**

Les ventilateurs centraux en ligne de la gamme TD - MIXVENT ont été fabriqués selon des normes de production et de contrôle de qualité rigoureuses telles que la norme ISO 9001. Tous les composants ont été vérifiés et les appareils ont été testés à la fin du montage.

Nous vous recommandons de vérifier les points suivants à la réception du ventilateur :

1. Que la taille soit correcte
2. Que le modèle soit correct
3. Que les détails qui figurent sur la fiche de caractéristiques soient ceux que vous r e c h e r c h e z : volume, fréquence, vitesse...

Sacrer l'appareil de son emballage et vérifier qu'il n'a pas été endommagé pendant l'envoi, dans les 15 jours qui suivent sa réception. Si l'appareil est endommagé, le renvoyer immédiatement à son fournisseur local. NO UTILIZAR UN APARATO SI ESTÁ DAÑADO.

Ces instructions doivent être considérées comme un complément à la norme EPA en vigueur, ainsi que du règlement local et national de la construction.

**ENTORNO**

Les ventilateurs de la série TD - MIXVENT sont adaptés aussi bien aux installations intérieures qu'extérieures, à l'exception des modèles TD-250 et 315x, qui sont homologués UL pour l'utilisation à l'air libre. Tous les modèles peuvent fonctionner en extraction / impulsion d'air à des températures (y compris pour le flux passant par le ventilateur) de -40°C à 40°C pour les modèles TD-100-125, et 200 ; et de -40°C à +60°C pour les modèles TD-150, et 250-315.

**INSTALACIÓN**

**ATENCIÓN : PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DE DESCARGA ELÉCTRICA O DAÑOS A PERSONAS, OBSERVAR LO SIGUIENTE :**

a) Utiliser cet appareil uniquement de la manière prévue par le fabricant. Si vous avez des questions, contactez le fabricant.

b) Avant de manipuler ou de nettoyer l'appareil, le débrancher de l'alimentation électrique au niveau de la tête de lecture et fermer le système de déconnexion afin d'éviter tout branchement accidentel. Si vous n'avez pas accès au système de déconnexion, fixez un panneau d'affichage bien visible sur la tête de l'appareil.

c) L'installation et la connexion électrique doivent être réalisées par un professionnel qualifié conformément aux normes et réglementations en vigueur, y compris pour les constructions classées pour le feu.

d) Prévoir la quantité d'air nécessaire à la combustion et à l'évacuation des gaz par le biais d'une cheminée ou d'un four à cendres afin d'éviter le retour des gaz de combustion. Suivre les instructions des fabricants de cendres ainsi que les normes de sécurité telles que celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA), l'American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) et les réglementations locales.

e) En cas de rupture ou d'agression de la paroi ou de la tôle, s'assurer de ne pas endommager une partie de l'appareil.
cable eléctrico u otro conducto empotrado.

f) Les ventilateurs raccordés aux conduits doivent toujours être éteints à l'extérieur.

g) Si le ventilateur est installé à proximité d'une salle de bain ou d'une douche, il convient d'utiliser la marque appropriée et de le raccorder à un circuit protégé par un disjoncteur de fuite à la terre (Ground Fault Circuit Interrupter, GFCI).

h) Ne jamais placer d'interrupteur dans un endroit où l'on peut accéder à la baignoire ou à la douche.

i) ADVERTENCIA : Utiliser uniquement pour la ventilation générale. Ne pas utiliser pour Extraire des gaz ou des matériaux explosifs ou potentiellement explosifs.

j) PRECAUCIÓN : MONTAJE CON Las PIEZAS MÓVILES MÁS BAJAS POR LO MENOS 2.4 M (8 PIES) SOBRE El NIVEL Del PISO O Del GRADO.

k) Tous les appareils sont conçus pour fonctionner avec un contrôle de la vitesse en mode silencieux.

Les ventilateurs de la série TD - MIXVENT peuvent être montés dans n'importe quelle position de l'œil, horizontale ou verticale, et sont adaptés à de nombreuses applications. Voir les dessins de la **figure (1)** illustrant une de ces applications.

Si l'installation est réalisée avec des conducteurs rigides ou flexibles, nous recommandons de raccorder la bride du ventilateur au diamètre approprié. S'il est nécessaire d'utiliser un code pour la descente du ventilateur, la radio du code doit être la plus grande possible.

Antes de instalar el aparato comprobar los puntos siguientes : (1) que la turbine du ventilateur tourne librement et (2) qu'il n'y ait pas d'obstruction à la sortie de l'air.

Tous les modèles intègrent un support robuste qui permet un montage facile et rapide.
du ventilateur. Voir **Figura (2)** los esquemas de montaje de los ventiladores TD - MIXVENT.

La connexion des conducteurs doit se faire à l'aide d'une bande adhésive ou de brides de fixation.
(disponibles chez votre revendeur local) pour garantir une connexion sûre et fiable.

**CONNEXION ÉLECTRIQUE**

Tous les ventilateurs de la série TD - MIXVENT fonctionnent avec une alimentation secteur AC 120V 60Hz . Tous les raccordements doivent être conformes au National Electrical Code, au code local et à l'état de la construction.

Les raccordements électriques doivent être effectués conformément aux schémas électriques de l'appareil. **Figura (3)**

**MANTENIMIENTO**

IMPORTANT : ANTES DE MANIPULAR EL APARATO PARA SU MANTENIMIENTO,
S'ASSURER QUE L'ON EST BIEN DÉCONNECTÉ DU RÉSEAU.

Tous les ventilateurs de la série TD - MIXVENT intègrent des moteurs engrasados de por vida qui ne nécessitent pas d'être lubrifiés. Éviter toute accumulation excessive de poussière et de saleté sur le moteur : cela pourrait nuire à sa réfrigération. Limiter périodiquement la turbine (au moins une fois par an). Pour inspecter l'appareil, débrancher la prise électrique et les câbles. En cas de suintement de la turbine, la nettoyer avec un chiffon doux (non mouillé). Ne pas utiliser de détergent ni de produit abrasif pour nettoyer.

**DE GARANTÍA**

Soler & Palau USA - Soler & Palau Canada garantit les ventilateurs de la série TD - MIXVENT contre les défauts de fabrication ou de matériaux pendant une période de cinq (5) ans à partir de la date d'achat. En cas de défectuosité d'une pièce, le produit sera réparé ou remplacé sans frais, à condition qu'il ait été installé conformément aux instructions jointes et aux normes EPA en vigueur.

les locaux et ceux de l'état de la construction. Soler & Palau a étendu la garantie des jeux du bain à sept ans.

**RECLAMACIÓN BAJO GARANTÍA**

Enviar el aparato completo a portes pagados a su distribuidor local. Cada devolución debe ir acompañada de su factura. Cada devolución debe ir marcada "Warranty Claim" con una nota describiendo la naturaleza del defecto.

**LA GARANTÍA NO CUBRE**

Les dommages liés au transport, qu'ils soient internes ou visibles. La réclamation doit être présentée au transporteur.
Dommages dus à une connexion ou une installation incorrecte
Daños debidos a catástrofes naturales o como resultado de una utilización incorrecta como : Mantenimiento incorrecto ; Mal uso ; Manipulación Incorrecta ; Accidente en el suministro de corriente ; tensión o corriente incorrecta.
Si se quita o altera la placa de características de Soler & Palau USA - Soler & Palau Canada.

**VALIDEZ DE LA GARANTÍA**

L'utilisateur final doit conserver une copie de l'imprimé afin de pouvoir vérifier la date de l'opération.
compra.

CUALQUIER OTRA GARANTÍA ESCRITA O IMPLÍCITA (QUE NO SEA LA DE SOLER & PALAU). SOLER & PALAU USA - SOLER & PALAU CANADA NO PODRÁ RESPONSABILIZARSE DE DAÑOS OCASIONADOS COMO CONSECUENCIA DE PÉRDIDAS DE VENTAS ; RECLAMACIONES DE GASTOS INCURRIDOS POR SERVICIOS PRESTADOS O DAÑOS O CUALQUIER OTRA RECLAMACIÓN RESULTANTE DE UN INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, NEGLIGENCIA EN LA
GARANTÍA ; ASESORAMIENTO INCORRECTO.

**FRANÇAIS**

**TD - SÉRIE MIXVENT**

Les ventilateurs centrifuges en ligne de la gamme TD - MIXVENT sont fabriqués confor- mément à de rigoureuses normes de production et de contrôle de qualité, telles que ISO 9001. Tous les composants ont été vérifiés et les appareils ont été testés après montage.

Nous recommandons de vérifier, à la réception de ce ventilateur, les points suivants :

1. Que les dimensions sont correctes.
2. Que le modèle est correct.
3. Que les données qui figurent sur la plaque caractéristiques correspondent à celles dont vous avez besoin : voltage, fréquence, vitesse...

Retirez l'appareil de son emballage et véri fi ez, dans les 15 jours suivant la réception, qu'il n'a pas été endommagé durant le transport. Si l'appareil est endommagé, retournez-le immédiatement à votre fournisseur local. NE PAS UTILISER L'APPAREIL S'IL EST EN- DOMMAGÉ.

Ces instructions seront considérées comme un supplément de la norme EPA en vigueur, ainsi que du règlement local et national de la construction.

**ENVIRONNEMENT**

Les ventilateurs de la série TD - MIXVENT sont adaptés aux installations à l'intérieur seu- lement, sauf les TD-250 et TD-315 sont approuvés par UL pour l'usage à l'exterieur. Tous les modèles peuvent travailler en extraction /soufflage d'air à des températures (y compris pour les flux passant par le ventilateur) de -40°C à 40°C (modèles TD-100-125 y 200) et de
-40°C à +60°C (modèles TD-150, y 250-315).

**I N S T A L L A T I O N**

**ATTENTION : POUR MINIMISER LE RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES AUX PERSONNES, PRIERE D'OBSERVER LES REGLES SUIVANTES :**

a) Utilisez cet appareil uniquement tel que prévu par le fabricant. Si vous avez des questions, veuillez contacter le fabricant.

b) Avant de manipuler ou de nettoyer l'appareil, débranchez-le du secteur au niveau du tableau de commandes et verrouillez le système de déconnexion afin d'éviter que l'appareil ne soit accidentellement reconnecté. Si le système de déconnexion ne peut être verrouillé, fixez et assurez un panneau d'avertissement très visible au tableau de commandes.

c) L'installation et le branchement électriques doivent être réalisés par un profes- sionnel qualifié et conformément aux réglementations et règlements en vigueur y compris les constructions classées contre le feu.

d) Prévoyez la quantité d'air suf fi sante pour la combustion et l'évacuation de gaz à travers le tuyau d'évacuation (cheminée) d'une chaudière fuel afin d'éviter le retour de gaz de combustion. Suivre les instructions des brochures des fabricants de chaudières ainsi que les normes de sécurité telles que celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA), la American Society for Heating, Re- frigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) et les règlements locaux.

e) Au moment d'exécuter une découpe ou un trou dans le mur ou au plafond, assu- rez-vous de ne pas endommager de câble électrique ou autre conduit encastré.

f) Les ventilateurs raccordés à des conduits doivent toujours souffler vers l'extérieur.

g) Si le ventilateur est installé au-dessus d'une baignoire ou d'une douche, il doit porter la marque appropriée pour cette application et se brancher à un circuit GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter) protégé.
h) Ne placez jamais d'interrupteur pouvant être atteint depuis une baignoire ou une douche.
i) AVERTISSEMENT : Ne l'utiliser que pour la Ventilation Générale. Ne pas l'utiliser pour extraire des gaz ou des matières explosives ou potentiellement explosives.
j) ATTENTION : BÂTI AVEC LES PLUS BASSES PIÈCES MOBILES AU MOINS 2.4 M (8 PIEDS) AU-DESSUS DU NIVEAU DE PLANCHER OU DE CATÉGORIE.
k) Que toutes les unités soient compatibles avec l'utilisation de la commande à vi- tesse variable.

Les ventilateurs de la série TD - MIXVENT peuvent être montés en toutes positions de l'axe, horizontale ou verticale et sont aptes à de nombreuses applications. Voir les dessins de la **Figure (1)** illustrant quelqu'unes de ces applications.

Si l'installation est réalisée avec des conduits rigides ou souples, nous recommandons d'utiliser un diamètre identique à celui de la bride du ventilateur. S'il est nécessaire d'utiliser un coude au soufflage du ventilateur, le rayon du coude doit être le plus grand possible.

Avant d'installer l'appareil, vérifiez les points suivants :
(1) que la turbine du ventilateur tourne librement et (2) qu'il n'y a pas d'obstruction à l'écou- lement de l'air.
Tous les modèles incorporent un support robuste qui permet un montage facile et rapide du ventilateur. Voir **Figure (2)** les schémas de montage des ventilateurs TD - MIXVENT.

Le raccordement des conduits doit être réalisé avec une bande adhésive ou des brides de fixation (disponibles chez votre fournisseur local) afin d'assurer un raccordement sûr et étanche.

**BRANCHEMENT E L E C T R I Q U E**
Tous les ventilateurs de la série TD - MIXVENT fonctionnent avec une alimentation stan- dard AC 120V 60Hz . Tous les branchements seront réalisés conformément au Code Natio- nal Electrique local et national de la construction.
Les branchements électriques doivent être exécutés conformément aux diagrammes élec- triques de la **Figure (3)**

**E N T R E T I E N**
IMPORTANT : AVANT DE MANIPULER L'APPAREIL POUR SON ENTRETIEN, ASSUREZ-VOUS QU'IL EST BIEN DÉBRANCHÉ DU SECTEUR.

Tous les ventilateurs de la série TD-MIXVENT incorporent des roulements graissés à vie qui ne requièrent pas de lubrification. Evitez l'accumulation excessive de poussière et d'im- puretés sur le moteur qui rendent son refroidissement plus difficile. Nettoyez régulièrement la turbine (au moins une fois par an). Pour inspecter l'appareil, débranchez-le du secteur électrique et des conduits.
En cas d'encrassement de la turbine, nettoyez-la avec un linge humide (mais pas mouillé). N'utilisez pas de détergent ou de produits abrasifs pour le nettoyage.

**DE GARANTIE**

Soler & Palau USA - Soler & Palau Canada garantit les ventilateurs de la série TD - MIXVENT contre les défauts de fabrication ou de matériaux pour une période de cinq (5) ans à compter de la date d'acquisition. En cas de pièce défectueuse, le produit sera réparé gratuitement à condition que l'appareil ait été installé conformément aux instructions jointes et à toutes les Réglementations EPA applicables en vigueur, aux réglementations locales et nationales de la construction. Soler & Palau ont prolongé la garantie de trousse de bain à 7 ans.

**RÉCLAMATION SOUS G A R A N T I E**

Envoyez l'appareil complet en ports payés à votre distributeur local. Chaque retour doit être accompagné de sa facture. Chaque retour sera marqué "Réclamation en Garantie" accompagné d'une note décrivant la nature du défaut.

**LA GARANTIE N'EST PAS APPLICABLE**

Aux dommages de transport, cachés ou visibles. La réclamation doit être présentée au transporteur.
Aux dommages dus à des catastrophes naturelles ou résultant d'une mauvaise utilisation, telle que :
Entretien incorrect, mauvaise utilisation, mauvaise manipulation, accident dans la fourni- ture de courant, tension ou courant incorrect.
Le retrait ou la modification de la plaque caractéristiques de Soler & Palau USA - Soler & Palau Canada.

**VALIDITE DE LA GARANTIE**

L'utilisateur final doit conserver une copie de la facture afin de justifier la date de l'achat.

LA GARANTIE CI-DESSUS DE CINQ (5) AN REMPLACE EXPRESSEMENT TOUTE AUTRE GARANTIE, ECRITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE COM- MERCIABILITÉ ET APTITUDE À L'UTILISATION. EN AUCUN CAS SOLER & PALAU USA - SOLER & PALAU CANADA SERA RESPONSABLE DES DOMMAGES PARTICU- LIERS, CONSEQUENTS OU ACCIDENTELS, Y COMPRIS LES PERTES MATERIELLES, MANQUES À GAGNER, PERTES DE BENEFICES, COÛTS DE RETRAIT, INSTALLA- TION OU REINSTALLATION.


S&P USA Ventilation Systems, LLC S&P Canada Ventilation Products, Inc.

Soler&Palau Ventilation Group

6393 Powers Avenue
Jacksonville, FL 32217
T. 904-731-4711 • F. 904-737-8322
www.solerpalau-usa.com

6710 Maritz Drive Unit #7
Mississauga, ON L5W 0A1 - Canada
T. 416-744-1217 • F. 416-744-0887
www.solerpalaucanada.com